

Archaeologies 2.2
SLOVAKIAN Translation of abstracts

Translated by Eduard Krekovic

ČLÁNKY

Od dialógu k polylógu: skúmanie izraelskej a palestínskej minulosti v súčasnosti

Ann . E. Killebrew, Sandra a. Scham, Hanaa Abu-Uqsa, Walid Atrash, Ron Be'eri, Rachel Hachlili, Hanan Halabi Abu Yusef, Orna Nagar-Hillman, Vered Raz-Romeo a Mina Weinstein-Evron

Resumé

Tento príspevok sa venuje projektu, zaoberajúcim sa spornou minulosťou v Izraeli a Palestíne. Na pozadí neutíchajúceho konfliktu arabskí i židovskí prispievatelia objavili vzájomnú prepojenosť s rôznymi názormi v komunitách kde pracovali. V rámci tohto spoločného základu skúmali účastníci oblasti zhody a protirečení. Prevládajúci duch projektu bol však duch spolupráce. Symbolickým pre tento duch sa stalo úspešné úsilie účastníkov o záchranu antického sídliska pred zničením pri stavbe bezpečnostného múru, ktorý Izrael postavil na Západnom brehu.

Kľúčové slová: izraelsko – palestínsky konflikt, pamiatky, verejná archeológia, komunita, multivokality

Ktorý Benjamin Franklin – váš či môj? Skúmanie ohlasov na nový príbeh na základe historicko – archeologickej lokality Franklin Court

Patrice L. Jeppson

Resumé

Súčasná archeologická revízia na mieste filadelfského obydlija Benjamína Franklina (vykopeného 1953-1975) prináša novú historickú interpretáciu, významnú pre súčasné americké komunity. Príbeh o Franklinovi – otrokárovi a abolicionistovi sa uzavrie, keď, obrazne povedané, potomkovia afro-americkéj komunity, ktorú Franklin chcel oslobodiť, vykopú Franklinovu históriu pre vytvorenie svätostánku národnej historickej pamäte. Doklady o novej histórii, relevantnej pre domorodých Američanov, hnutie pracujúcich, ženy, gayov a lesbičky sa tu našli tiež. Ohlasy na túto novú interpretáciu sa skúmajú v širšom kontexte názorov rôznych komunít.

(Kľúčové slová: pragmatizmus, vybojované pamiatky, verejná angažovanosť)

Privatizovanie verejnej minulosti: ekonomika menežovania archeologického kultúrneho dedičstva

Daniel D Kreutzer

Resumé

Predhispánske lokality Cañada de la Virgen a Teotihuacán v Mexiku stoja v strede neustávajúcich sporov medzi verejnou archeológiou, štátom a súkromnými záujmami. Kultúrne dedičstvo Mexika chránené zákonmi je obchádzané privatizačnou politikou, ktorá iprednostňuje ekonomické hodnoty archeologických lokalít argumentujúc, že musia prinášať finančný profit. Závazky národnej vlády k archeologickým lokalitám sú znemožňované, keďže tieto sú ohrozované súkromnými stavebnými aktivitami. Verejnosť je zbavovaná rozhodovania, keď vlády – ako správcovia kultúrneho dedičstva – poskytnú minulosť na predaj. Ako konflikt v Cañada de la Virgen a Teotihuacáne ukazuje, tieto snahy idú za hranice lokálnej komunity a smerujú na globálnu úroveň. Archeológovia, poverení ochranou minulosti, musia vyvinúť stratégiu na zabránenie tohto trendu založenú na jasne formulovanom odkaze, ktorý poukazuje na akútnosť ochrany krízových archeologických lokalít.

Dnes sú archeologické lokality na celom svete vo zvýšenej miere ohrozované národnými vládami. Ekonomika privatizačných politík sa snaží vylúčiť verejnosť z jeho vlastnej minulosti. Minulosť slúži ako symbolický kapitál pre verejnosť - je to však vláda, ktorá profituje z výmeny tohto symbolického kapitálu za kapitál ekonomický. Tento príspevok poukazuje na dva súčasné prípady v Mexiku, kde sa táto výmena objavuje v príbuzných, avšak odlišných formách. Štúdia končí apelom na archeológov, aby pracovali aktívnejšie s verejnosťou pri ochrane minulosti.

FORUM

Tri koncepcie – pohostinnosť, kozmopolitizmus a ľudská dôstojnosť. Rekonceptualizácia budúcnosti pamiatok.

Beverley Butler

Resumé

Využívajúc deštrukciu palestínskeho kultúrneho dedičstva ako východiskový bod, tento príspevok hľadá kritickú reflexiu budúcnosti WAC pomocou súčasných filozofických koncepcií týkajúcich sa kultúrneho dedičstva a „archeológie jedného sveta“. Mojou stratégiou je „darovať“ pomocou troch autorov, Virginie Woolfovej, Jacquesa Derridu a Edwarda Saída, „tri koncepcie“ – pohostinnosť, kozmopolitizmus a ľudskú dôstojnosť - do tejto diskusie o budúcnosti WAC. Domnievam sa, že tieto „koncepcie“ nie sú podstatné iba pre re – konceptualizáciu kultúrneho dedičstva, ale poukazujú na základné otázky týkajúce sa inštitucionálnej identity WAC a možných transformácií v budúcnosti. Moje závery znovu opakujú, že WAC „prichádza do veku“, kedy sa nielen kryštalizuje potreba pripomenutia základných cieľov a kumulatívnych výsledkov, ale sa aj otvárajú nové kritické otázky o budúcnosti organizácie, nové zoskupenia a myšlienky a „alternatívne“ či „paralelné“ archeológie a pamiatkárstva.

Rozprávačka s tromi záznamami: význam WAC pre pluralitnú archeológiu Cristobal Gnecco

Resumé

Tento príspevok poukazuje na to, že súčasné smerovanie archeológie sa môže ponímať ako trojnásobný záznam: prvý – vedecký projekt – objasňoval moderné počiatky disciplíny; druhý devalvoval históriu a tak aj kritický aparát disciplíny zodpovedný za jej produkciu; a tretí, úplne reakčný, je návrat ku prameňu, k jedine možnej archeologickej produkcii ako plurálnej, horizontálnej a významovo lokálnej. Úloha WAC je osvetliť uvedené skutočnosti.

Archeológia jedného sveta dnes

Cornelius Holtorf

Resumé

Od svojho vzniku v roku 1986 Svetový archeologický kongres (WAC) hájil archeológiu ako politicky a eticky informovanú disciplínu s globálnou perspektívou, čo prešlo do povedomia ako „Archeológia jedného sveta“. V tejto krátkej eseji poukazujem na to, že Archeológia jedného sveta je archeológiou vo veku globalizácie. Archeológia jedného sveta by preto mala byť prinajmenšom eticky a politicky motivovaným pokusom podporujúcim – pomocou prostriedkov dostupných archeológom – globálnu solidaritu medzi ľudskými bytosťami na tejto planéte a redukujúcim očividné nerovnosti, ktoré medzi nimi existujú. Domnievam sa, že dva najhlavnejšie, vedúce princípy Archeológie jedného sveta a Svetového archeologického kongresu by mali byť solidarita a vcítenie. Tento príspevok obsahuje niekoľko návrhov, čo by to mohlo znamenať v praxi.

Archeológia a integrita: Svetový archeologický kongres ako možnosť pre domorodé komunity.

Dorothy Lippert

Resumé

Svetový archeologický kongres môže slúžiť ako vitálna možnosť pre domorodcov, ktorí sa chcú úplne venovať profesii archeológa. Skúsenosti domorodých Američanov s archeológiou sú porovnateľné s inými domorodými skupinami a Etický kód WAC ukazuje ako vážne berie táto organizácia svoj záväzok spolupracovať s rôznymi etnikami. V príspevku sú prezentované ciele WAC vzhľadom na domorodé komunity, vrátane výchovy, práca so sieťami, profesionalizmus a menežment kultúrnych lokalít.